



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
13 January 2006
Russian
Original: English

Шестидесятая сессия

Пункт 146(а) повестки дня

Финансирование мероприятий, вытекающих из резолюции 687 (1991) Совета Безопасности: Ирако-кувейтская миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению

Заключительный отчет об исполнении бюджета Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению

Доклад Генерального секретаря

Резюме

В настоящем докладе содержится заключительный отчет об исполнении бюджета Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению. В отчет включена информация об активах, непогашенных обязательствах и остатках средств по состоянию на 30 июня 2005 года, которая в кратком виде приводится ниже:

<i>Описание</i>	<i>Сумма (в тыс. долл. США)</i>
Денежные активы	43 340
Минус: пассивы	1 573
Объем денежной наличности	41 767
Непоступившие начисленные взносы и прочая дебиторская задолженность ^a	4 762
Остаток средств	46 529

^a Включая 4 724 000 долл. США в виде начисленных взносов, не поступивших от государств-членов.

В докладе приводится также информация о поступлениях и расходах Миссии и добровольных взносах, а также о расходах, произведенных в рамках полномочий на принятие обязательств, одобренных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 57/330 от 18 июня 2003 года.

Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее, изложены в пункте 14 настоящего доклада.

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–4	4
II. Расходы за период с 1 июля по 6 ноября 2003 года	5–8	4
III. Отчет об исполнении бюджета	9–13	6
IV. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее	14	8

I. Введение

1. В своих резолюциях 687 (1991) от 3 апреля 1991 года и 689 (1991) от 9 апреля 1991 года Совет Безопасности постановил учредить Иракско-кувейтскую миссию Организации Объединенных Наций по наблюдению (ИКМООНН) и рассматривать вопрос о ее упразднении или сохранении каждые шесть месяцев. Мандат ИКМООНН был впоследствии расширен Советом Безопасности в его резолюции 806 (1993) от 5 февраля 1993 года.

2. Совет Безопасности принимал решения о продлении мандата Миссии в последующих письмах Председателя Совета на имя Генерального секретаря. В своей резолюции 1490 (2003) от 3 июля 2003 года Совет постановил продлить мандат Миссии по наблюдению на заключительный период до 6 октября 2003 года.

Ликвидация

3. Мероприятия по ликвидации, включая ликвидацию активов, осуществлялись в период с 4 июля по 6 ноября 2003 года.

Ликвидация активов

4. Информация о ликвидации активов ИКМООНН содержится в докладе Генерального секретаря от 15 декабря 2004 года (A/59/614).

II. Расходы за период с 1 июля по 6 ноября 2003 года

5. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 57/330 от 18 июня 2003 года уполномочила Генерального секретаря принимать обязательства на сумму, не превышающую 12 млн. долл. США, на период с 1 июля по 31 октября 2003 года, обеспечиваемые за счет накопившегося остатка средств на Специальном счету для ИКМООНН. После принятия Советом резолюции 1490 (2003) Генеральный секретарь сообщил Генеральной Ассамблее в своей ноте от 23 сентября 2003 года (A/58/386), что санкционированного принятия обязательств на сумму 12 млн. долл. США будет достаточно для финансирования незавершенной деятельности Миссии, включая одномесечный период ликвидации Миссии на местах. Расходы за период с 1 июля по 6 ноября 2003 года составили 7 021 000 долл. США и детально отражены в таблице 1.

Таблица 1
Расходы за период с 1 июля по 6 ноября 2003 года
(В тыс. долл. США)

<i>Категория</i>	<i>Расходы</i>
Военный и полицейский персонал	
Военные наблюдатели	145,0
Воинские контингенты	409,0
Гражданская полиция	–
Регулярная полиция	–
Итого	554,0
Гражданский персонал	
Международные сотрудники	2 507,0
Национальные сотрудники	2 534,0
Добровольцы Организации Объединенных Наций	–
Итого	5 041,0
Оперативные расходы	
Временный персонал общего назначения	–
Персонал, предоставляемый правительствами	–
Гражданские наблюдатели за процессом выборов	–
Консультанты	–
Официальные поездки	59,9
Помещения и объекты инфраструктуры	379,8
Наземный транспорт	78,2
Воздушный транспорт	94,2
Морской транспорт	–
Связь	132,1
Информационные технологии	108,0
Медицинское обслуживание	6,9
Специальное оборудование	–
Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование	566,9
Проекты с быстрой отдачей	–
Итого	1 426,0
Валовые потребности	7 021,0
Поступления по плану налогообложения персонала	704,0
Чистые потребности	6 317,0
Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете)	–
Общий объем потребностей	7 021,0

	<i>Расходы</i>
Военный и полицейский персонал	554,0

6. Расходы связаны с перевозкой при репатриации принадлежащего контингентам оборудования, выплатой военным наблюдателям суточных участников миссии вплоть до момента их репатриации, оплатой путевых расходов военных наблюдателей в связи с репатриацией, а также погашением обязательств по оплате военным наблюдателям и военнослужащим воинских контингентов путевых расходов, относящихся к предыдущему финансовому периоду.

	<i>Расходы</i>
Гражданский персонал	5 041,0

7. Расходы связаны с выплатой окладов, налогообложением персонала и общими расходами по персоналу, относящимися к международным и национальным сотрудникам, выплатой сверхурочных национальному персоналу, выплатой международным сотрудникам суточных участников миссии, а также с выплатой сотрудникам суточных участников миссии и компенсации согласно решению Административного трибунала.

	<i>Расходы</i>
Оперативные расходы	1 426,0

8. Расходы связаны с официальными поездками в связи с закрытием Миссии, эксплуатацией и обеспечением безопасности, приобретением запасных частей и предметов снабжения и другими затратами на помещения и объекты инфраструктуры, оплатой аренды и технического обслуживания автотранспортных средств и другими затратами на наземный транспорт, расчетом за аренду вертолетов за предыдущий финансовый период, затратами на коммерческую связь и другими затратами на связь и информационные технологии, затратами на медицинское обслуживание, а также оплатой требований третьих сторон, затратами на перевозку оборудования на Базу материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, и затратами на его хранение, затратами на внешний аудит и затратами на другие разные предметы снабжения, услуги и оборудование.

III. Отчет об исполнении бюджета

9. Как показано в таблице 2 ниже, поступления ИКМООНН за счет начисленных взносов составили 373 899 000 долл. США, поступления в виде добровольных взносов наличными составили 337 722 000 долл. США и поступления в виде предусмотренных в бюджете добровольных взносов натурой составили 2 105 000 млн. долл. США. Сумма в 373 899 000 долл. США, полученная в виде начисленных взносов, и сумма в 337 722 000 долл. США, полученная в виде добровольных взносов натурой, были полностью распределены Генеральной Ассамблеей.

10. Расходы составили 647 152 000 долл. США, включая предусмотренные в бюджете добровольные взносы натурой в объеме 2 105 000 долл. США и сумму в размере 7 021 000 долл. США, предназначенную для мероприятий по ликвидации в период с 1 июля по 6 ноября 2003 года, и частично компенсировались экономией в размере 23 369 000 долл. США по обязательствам за предыдущий период или аннулированием таких обязательств, в результате чего объем чистых расходов составил 623 783 000 долл. США. Неизрасходованный остаток средств Миссии по наблюдению составил 89 943 000 долл. США, из которых 64 420 000 долл. США были возвращены государствам-членам в виде зачтенных сумм, и таким образом, остаток ассигнований составил 25 523 000 долл. США.

11. Дополнительные поступления составили 30 079 000 долл. США и включали процентные поступления (23 012 000 долл. США) и другие/разные поступления (7 067 000 долл. США). Кроме того, корректировки за предыдущий период в размере 561 000 долл. США были произведены за счет остатка средств, а сумма в размере 8 512 000 долл. США была возвращена государствам-членам в виде зачтенных сумм.

12. Информация об активах, обязательствах и остатке средств ИКМООНН по состоянию на 30 июня 2005 года приведена в таблице 3 ниже.

13. Активы ИКМООНН по состоянию на 30 июня 2005 года включали денежную наличность в размере 43 340 000 долл. США и 4 762 000 долл. США в виде непоступивших начисленных взносов и другой дебиторской задолженности.

Таблица 2

Поступления, расходы и остаток средств за период с момента учреждения Миссии (9 апреля 1991 года) по 30 июня 2005 года

(В тыс. долл. США)

	<i>Сумма</i>
Поступления	
Начисленные взносы	373 899
Добровольные взносы наличными	337 722
Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете)	2 105
Всего, поступлений	713 726
Расходы	
Расходы ^a	647 152
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	(23 369)
Чистые расходы	623 783
Неизрасходованный остаток средств	89 943
Суммы, возвращенные государствам-членам в виде зачтенных сумм	(64 420)
Остаток ассигнований	25 523

	<i>Сумма</i>
Процентные поступления	23 012
Прочие/разные поступления	7 067
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	(561)
Суммы, возвращенные государствам-членам в виде зачтенных сумм	(8 512)
Остаток средств	46 529

^a Включает предусмотренные в бюджете добровольные взносы натурой.

Таблица 3
Активы, пассивы и остаток средств по состоянию на 30 июня 2005 года
(В тыс. долл. США)

	<i>Сумма</i>
Активы	
Денежные активы	43 340
Минус: пассивы	1 573
Объем имеющейся денежной наличности	41 767
Непоступившие начисленные взносы и прочая дебиторская задолженность ^a	4 762
Чистые активы	46 529
Остаток средств	46 529

^a Включая сумму в размере 4 724 000 долл. США в виде непоступивших от государств-членов начисленных взносов.

IV. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее

14. Генеральный секретарь предлагает две трети остатка денежных средств в размере 41 767 000 долл. США (эквивалентные 27 844 700 долл. США) вернуть правительству Кувейта, а остальной остаток в размере 13 922 300 долл. США зачесть государствам-членам.